

8 2 W O M E N B Y A W O M A N

Portraits of South American Cinema

by Clotilde Richalet Szuch

N24 Galería de Arte
06.11.19 – 22.11.19

82 WOMEN BY A WOMAN
Portraits of South American Cinema
by Clotilde Richalet Szuch

Como fotógrafa, Clotilde Richalet, recorrió durante nueve meses las rutas de América del Sur, con el único objetivo de rendir homenaje a aquellas mujeres de un cine que a menudo no las representa lo suficiente. Inspirada por las profesionales que pasaron por la alfombra roja del Festival de Cannes en 2018, Clotilde decidió crear una exposición de 82 representantes de la industria cinematográfica de este continente.

En Colombia, Ecuador, Perú, Bolivia, Chile, Argentina, Paraguay, Uruguay y Brasil la artista conoció, conversó y por supuesto, retrató a varias mujeres que forman parte del Cine Sudamericano. Actrices, productoras, distribuidoras, exhibidoras de cine, directoras de festivales, directoras de arte, gaffers, sonidistas, maquilladoras; entre otras.

Sobre su proyecto, la artista comenta: “Me tomé el tiempo para conversar con cada una de ellas y entender el lugar de la mujer en la industria cinematográfica de sus país: una experiencia fotográfica y humana muy intensa”.





82 WOMEN BY A WOMAN
Portraits of South American Cinema

by Clotilde Richalet Szuch

«En Argentina,
muchas mujeres están preocupadas por la paridad
en todos los aspectos de la sociedad
y de la cultura en general,
y están interesadas en pintar
la representación correcta de la mujer
detrás y delante de la cámara.»

Cecilia Atan
Directora
Argentina, Enero 2018



82 WOMEN BY A WOMAN
Portraits of South American Cinema

by Clotilde Richalet Szuch

«La posición de la mujer en el cine argentino
ha cambiado mucho en los últimos 10 años.

Yo como técnica cinematográfica
era casi la única con la maquilladora
y directora de arte.

Pero como técnica
dentro el departamento de cámara hay siempre hombres.
Puedo ver poco a poco como nosotras mujeres
empezamos a formar
nuestros propios equipos más femeninos.»

Victoria Franzan
Sonidista
Argentina, Febrero 2019



82 WOMEN BY A WOMAN
Portraits of South American Cinema

by Clotilde Richalet Szuch

«Últimamente hay muchas interacciones
entre el cine boliviano y el cine peruano
entre películas independientes;
pero entre los demás países latinoamericanos
sólo podemos decir gracias
a los festivales.»

Luciana Decker
Directora
Bolivia, Septiembre 2018



82 WOMEN BY A WOMAN

Portraits of South American Cinema

by Clotilde Richalet Szuch

«Yo como actriz
puedo tener una parte pequeña por aquí o por acá
pero nunca voy a ser la protagonista de la historia.
Nadie se preocupa de qué pasa
con las historias de las mujeres de nuestra edad,
historias de la adolescencia...
Y también todas las historias contadas sobre las mujeres
son contadas
desde la visión de un hombre...
Eso es la realidad de hoy.»

Patricia Garcia

Actriz

Bolivia, Septiembre 2018



82 WOMEN BY A WOMAN
Portraits of South American Cinema

by Clotilde Richalet Szuch

«Hoy en día hay
muchas asociaciones de mujeres
y colectivos,
creo que es una gran cosa
porque como Una podemos hacer mucho
pero Juntas podemos hacer más.»

Heloisa Passos
Directora
Brasil, Febrero 2019



82 WOMEN BY A WOMAN
Portraits of South American Cinema

by Clotilde Richalet Szuch

«Es muy importante
que un Festival como Cannes
participe en la lucha por la igualdad
con 5050 2020.

Estamos en medio de la transición
del lugar de las mujeres en nuestra sociedad.
Ahora que hemos empezado esta batalla
no debemos parar.»

Sandra Corveloni
Actriz

Brasil, Febrero 2019



82 WOMEN BY A WOMAN

Portraits of South American Cinema

by Clotilde Richalet Szuch

«Tenemos una diferencia notable
con la producción mundial,
ya que la industria cinematográfica chilena se redujo
con la dictadura de los 80 y 90.
Ya no había producción.
El renacimiento del cine chileno
del que formé parte comenzó en 2005
con pocas mujeres.
En 2005, yo era la única,
pero la proporción hombre / mujer
no era tan mala ya que éramos muy pocos en total.»

Alicia Scherson
Directora
Chile, Octubre 2018



8 2 W O M E N B Y A W O M A N

Portraits of South American Cinema

by Clotilde Richalet Szuch

«Aún así, a la industria cinematográfica chilena
le está yendo muy bien,
el gobierno no entiende
la necesidad de proteger este aspecto de nuestra cultura.
Por eso diría que
hacer cine en Chile es difícil para todos:
hombres y mujeres.»

Marialy Rivas

Directora

Chile, Octubre 2018



82 WOMEN BY A WOMAN
Portraits of South American Cinema

by Clotilde Richalet Szuch

«Yo pienso que vivimos un momento
que es la segunda parte de la
Revolución femenina
que pasó en el 1970 y 1980.
Es como si hubiera sido una primera revolución,
y ahora hay una reconquista,
no del espacio que se ha ganado,
sino de nuevas conquistas.»

Gerylee Polanco
Productora
Colombia, Julio 2018



82 WOMEN BY A WOMAN

Portraits of South American Cinema

by Clotilde Richalet Szuch

«Vale la pena hablar de mujeres en el cine.
Estoy haciendo películas en mi país desde los años 60,
soy una de las viejas actrices
que quedan en este país.
Todo ha sido una lucha,
hasta hoy ha sido una dura batalla,
y desafortunadamente
tuve que dar mucha de mi energía
y de mi esfuerzo fuera del escenario solo para
poder tener acceso a expresarme libremente.»

Vicky Hernandez
Actriz
Colombia, Julio 2018



Small white caption card below the portrait of the woman in the dark dress.



Small white caption card below the photograph of the person.



Small white caption card below the photograph.



Small white caption card below the photograph.



Small white caption card below the photograph.



Small white caption card below the photograph on the back wall.



Small white caption card below the photograph of the person in the library.



Small white caption card below the portrait of the man.



Large white caption card below the large portrait of the woman with long dark hair.



82 WOMEN BY A WOMAN
Portraits of South American Cinema

by Clotilde Richalet Szuch

«Siento que Ecuador tiene una historia más corta de cine
que Colombia o que Perú por ejemplo,
pero en esta historia
hay muchas mujeres directoras
y bastantes directoras de documental
muy fuertes.»

Ana Cristina Barragan
Directora
Ecuador, Agosto 2018



82 WOMEN BY A WOMAN
Portraits of South American Cinema

by Clotilde Richalet Szuch

«Nuestro país está lleno de mujeres directoras,
no sé por qué, es algo muy particular.
Lo que puede cambiar la proporción de mujeres y hombres
en la dirección de películas es la maternidad.
Es un factor en el hecho de
que las mujeres dejan de hacer películas
en algún momento de su vida.»

Gabriela Calvache
Directora
Ecuador, Agosto 2018



82 WOMEN BY A WOMAN
Portraits of South American Cinema

by Clotilde Richalet Szuch

«Yo no creo que entre la mujer y el hombre
uno es mejor que el otro.
Me gusta pensar que somos iguales,
que tenemos iguales condiciones,
iguales formas de trabajo,
iguales necesidades.
No quiero estar más arriba, ni más abajo,
solamente quiero ser.»

Mariana Andrade
Directora de Ocho Y Medio
Ecuador, Agosto 2018



8 2 W O M E N B Y A W O M A N
Portraits of South American Cinema

by Clotilde Richalet Szuch

«Me gusta ayudar a la mujer que quiere
crear su propia historia.
Quiero ver a la mujer detrás de la cámara:
que toma decisiones.
Por lo general, las mujeres están ayudando
a los hombres como asistentes,
hoy quiero empoderar a las mujeres
que quieren crear y quieren contar su propia historia,
expresar su propia creatividad.
Esto es también lo que hago al ofrecer
Cinema Workshop en prisiones para mujeres aquí en Ecuador.»

Priscilla Aguirre
Directora
Ecuador, Agosto 2018



82 WOMEN BY A WOMAN

Portraits of South American Cinema

by Clotilde Richalet Szuch

«Nosotros aquí en Paraguay
no somos un cine emergente
porque hace un rato que tenemos películas
pero lo que no tenemos es esta frecuencia de producción,
ni esta cantidad de producción
que otra industria tiene.»

Ana Ivanova

Actriz

Paraguay, Febrero 2019



8 2 W O M E N B Y A W O M A N
Portraits of South American Cinema

by Clotilde Richalet Szuch

«Hoy tenemos la suerte
de recorrer el camino creado por otras mujeres
antes que nosotras.
Debemos seguir creando este espacio
para las mujeres
y para el futuro.»

Paz Encina
Directora
Paraguay, Febrero 2019



82 WOMEN BY A WOMAN
Portraits of South American Cinema

by Clotilde Richalet Szuch

«Sin educación no somos nada.
Sin el arte no somos nada.
El arte nos hace más sensibles
a todo lo que sucede a nuestro alrededor.
Aquí en Perú todos queremos el desarrollo
de nuestro país
y de nuestro cine;
y de toda nuestra sociedad.
Pensamos en el futuro de forma permanente,
y eso es lo que provoca el deseo de crear
y provoca el arte en general.»

Magaly Solier
Actriz
Perú, Septiembre 2018



8 2 W O M E N B Y A W O M A N
Portraits of South American Cinema

by Clotilde Richalet Szuch

«Luchar por la paridad en el cine me parece super positivo,
se vive un momento de conciencia de la situación
actual de las mujeres y es importante
que se toque en todas las áreas.
El cine peruano ha ido creciendo en los últimos años
pero nosotras las mujeres somos siempre un pequeño porcentaje,
¡¡y no es porque no hay talento o ganas!!
Se debe sensibilizar de que el cine no sólo es un mundo de hombres.
Lo que me reconforta es ver
que por lo menos en los jóvenes con más entusiasmo,
hay muchas mujeres en todas las áreas.
Siento que hay un futuro allí que llegará y eso está bien.»

Micaela Cajahuaringa
Camara
Perú, Agosto 2018



82 WOMEN BY A WOMAN
Portraits of South American Cinema

by Clotilde Richalet Szuch

«Creo que es muy importante luchar
por la paridad
con esta iniciativa 5050 2020,
pero también creo que no se trata sólo de directoras
sino también de todas las mujeres
que trabajan en puestos creativos o técnicos.»

Ines Olmedo
Directora de arte
Uruguay, Marzo 2019



82 WOMEN BY A WOMAN

Portraits of South American Cinema

by Clotilde Richalet Szuch

«Cuando hay un sector que está siendo invisibilizado o tiene más dificultades para acceder a los medios, promoverlo es necesario.

Primero que entiendan que es normal que una mujer haga una película o que produzca una, que es una tarea más social.

Cambiar los roles que se le asignó a la mujer históricamente de cuidar a la familia

y ser ama de casa o maestra.

Hay cambios sociales que se están consiguiendo muy rápido gracias al gran impulso que tiene el movimiento de las mujeres, y eso es genial.»

Maria Jose Santacreu

Directora Cinemateca Uruguaya

Uruguay, Marzo 2019



8 2 W O M E N B Y A W O M A N
Portraits of South American Cinema

by Clotilde Richalet Szuch

«Ser mujer en el cine sudamericano es como una lucha,
como el trabajo de una hormiga.
Un trabajo constante para llegar al lugar
que nos merecemos
y que queremos.»

Scarlett Jaimes
Actriz
Venezuela, Enero 2019



Clotilde Richalet Szuch

Francia, 1980.

Trabaja desde hace catorce años en el Servicio de Prensa Audiovisual de Cannes como fotógrafa y editora.

Su carrera se ha concentrado en trabajar en proyectos fotográficos que giran en torno a la mujer. Primero en el sudeste Asiático realizando retratos callejeros, y ahora en América del Sur, viaja por todo el continente descubriendo y retratando mujeres que hacen cine sudamericano.

N24 Galería de Arte

Dirección

Pepe Áviles

82 Women by a Woman

Portraits of South American Cinema

Clotilde Richalet

Inauguración

Miércoles 27 de noviembre, 2019
19H30

Clausura

Jueves 5 de diciembre, 2020

Horario general

Martes a viernes:
11H00 a 13H30 y 14H30 a 18H30
Sábado: 11H00 a 15H00

Lugar

N24 Galería de Arte
Isabel La Católica N24-274 Y, Galavis
La Floresta / Quito – Ecuador

Contacto

Juliana Avilés Endara
Producción N24 Galería de Arte
+593 2 252-9996
+593 96-992-3702
n24galeria@gmail.com
www.n24galeria.com

